



## PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg. delib. n. 54

Prot. n.

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

#### OGGETTO:

Autorizzazione alla stipulazione della convenzione tra Provincia autonoma di Trento, la Società consortile a responsabilità limitata Trentino School of Management, Università degli studi di Trento e Informatica Trentina S.p.a per il coordinamento e la gestione della piattaforma elettronica per la formazione e-learning "Elle3".

Il giorno **26 Gennaio 2018** ad ore **09:50** nella sala delle Sedute  
in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita

#### LA GIUNTA PROVINCIALE

sotto la presidenza del

**PRESIDENTE**

**UGO ROSSI**

Presenti:

**VICEPRESIDENTE**  
**ASSESSORE**

**ALESSANDRO OLIVI**  
**CARLO DALDOSS**  
**MICHELE DALLAPICCOLA**  
**SARA FERRARI**  
**MAURO GILMOZZI**  
**TIZIANO MELLARINI**

Assenti:

**ASSESSORE**

**LUCA ZENI**

Assiste:

**IL DIRIGENTE**

**ENRICO MENAPACE**

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta

Premesso che la Provincia Autonoma di Trento, l'Università degli Studi di Trento, Informatica Trentina S.p.a. e Trentino School of Management S.r.l. hanno realizzato la piattaforma in FaD - Formazione a Distanza - denominata ELLE3, volta a sviluppare nell'ambito del Protocollo Informatico Trentino Pitre un sistema di E-learning per la Provincia Autonoma di Trento, destinato a diventare l'ambiente integrato per progettare, distribuire, scegliere, gestire, ampliare le risorse per l'apprendimento attualmente a disposizione della Provincia e degli altri enti.

Verificato che il codice dei contratti pubblici approvato con D. Lgs. 50/2016 e ss.mm. e in particolare l'art. 5 *"Principi comuni in materia di esclusione per concessioni, appalti pubblici e accordi tra enti e amministrazioni aggiudicatrici nell'ambito del settore pubblico"*, stabilisce che l'applicazione delle norme sui pubblici appalti è esclusa nei rapporti tra soggetti giuridici controllati dalla stessa amministrazione aggiudicatrice, nonché per accordi che realizzano una cooperazione tra enti aggiudicatori finalizzata a garantire che i servizi pubblici siano prestati nell'ottica di conseguire obiettivi comuni, la cui attuazione è retta esclusivamente da considerazioni inerenti all'interesse pubblico.

Preso atto che:

- il servizio di gestione della piattaforma Elle3, di proprietà della Provincia Autonoma di Trento, prevede il coinvolgimento di diverse aree di progetto e di funzioni, individuate ed affidate da parte della PAT;
- il servizio di manutenzione ordinaria e straordinaria del software, che viene assunto da parte dell'Università degli Studi di Trento, alla quale viene affidata la diretta responsabilità della funzionalità del sistema; l'Università, quale autore del software con dimostrata competenza di natura tecnica e di processo nel settore dell'E-Learning, dovrà garantire continuità di servizio in modo da consentire che gli sviluppi e le manutenzioni effettuate preservino le funzionalità del prodotto;
- i servizi di Data Center e la messa a disposizione dei componenti hardware dedicati alla funzionalità del sistema, collocati presso Informatica Trentina S.p.A., che sono affidati alla responsabilità della predetta società;
- l'impostazione e la definizione dei contenuti formativi da rendere disponibili sulla piattaforma, che sono affidati al coordinamento e alla responsabilità della società di formazione della Provincia, Trentino School of Management.

Stabilito che i costi saranno assunti in carico da ciascuna delle parti per le attività di propria competenza, con il sostegno della Provincia Autonoma di Trento che verserà i fondi necessari direttamente a ciascuna di esse, secondo modalità e termini che saranno pattuiti con specifici accordi bilaterali tra i soggetti interessati.

Preso atto che, con deliberazione della Giunta Provinciale n. 2269 del 28 dicembre 2017, è stato approvato il "Piano generale di sviluppo del Sistema Informativo Elettronico Trentino (SINET)" relativo all'anno 2018 ed è stata messa a disposizione del Servizio per il personale, mediante prenotazione fondi sull'anno 2019, la somma di euro 30.000,00 per la gestione e sviluppo della piattaforma Elle3.

Ritenuto pertanto:

- opportuno stipulare una convenzione tra Provincia autonoma di Trento, Università degli studi di Trento, Informatica Trentina e Trentino School of Management al fine di promuovere una collaborazione finalizzata allo svolgimento di attività congiunta per il coordinamento e la gestione della piattaforma elettronica per la formazione E-Learning "Elle3", avente ad oggetto gli ambiti e le attività di reciproco interesse indicate sopra richiamate;
- rinviare a successivi atti l'assunzione degli impegni di spesa che dovessero sorgere a seguito degli accordi bilaterali fra i diversi Enti.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

- udito il relatore;
- visto il D. Lgs. 50/2016 e ss.mm. e in particolare l'art. 5;
- viste le convenzioni in essere tra la Provincia autonoma di Trento e le società partecipate Informatica Trentina e Trentino School of Management;
- a voti unanimi, espressi nelle forme di legge,

#### DELIBERA

1. di autorizzare, per le motivazioni espresse in premessa, la stipulazione della convenzione per il coordinamento e la gestione della piattaforma elettronica per la formazione e-learning "Elle3, di durata triennale, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, tra Provincia autonoma di Trento, Università degli studi di Trento, Informatica Trentina e Trentino School of Management;
2. di approvare lo schema di convenzione allegato, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
3. di autorizzare la sostituta dirigente del Servizio per il personale alla sottoscrizione della convenzione di cui al precedente punto 1);
4. di demandare al Servizio contratti e centrale acquisti la predisposizione formale della convenzione oggetto della presente deliberazione;
5. di rinviare, a successivi atti, a seguito degli accordi bilaterali stipulati fra gli Enti, l'assunzione degli impegni di spesa, secondo l'esigibilità della stessa.

Adunanza chiusa ad ore 11:40

Verbale letto, approvato e sottoscritto.

**Elenco degli allegati parte integrante**

001 Schema di convenzione

IL PRESIDENTE

Ugo Rossi

IL DIRIGENTE

Enrico Menapace

**Provincia Autonoma di Trento - Informatica Trentina S.p.a. – Università degli Studi di Trento – Trentino School of Management S.r.l.**

**CONVENZIONE**

**PER IL COORDINAMENTO E LA GESTIONE DELLA PIATTAFORMA ELETTRONICA  
PER LA FORMAZIONE E-LEARNING “ELLE3”**

Tra le parti:

- Provincia Autonoma di Trento, con sede in Trento, Piazza Dante n. 15, Codice Fiscale e Partita IVA n. 00340520220, rappresentata dalla dott.ssa Stella Giampietro, nata a Rovereto il 10 settembre 1964, nella sua qualità di Dirigente del Servizio per il Personale, di seguito indicata come “PAT”
- Università degli Studi di Trento, con sede in Trento - via Calepina N° 14, Codice Fiscale e Partita IVA n. 00340520220, rappresentata dal dott. Alex Pellacani, nato a Bolzano (BZ) il 2 agosto 1970, nella sua qualità di Direttore Generale, di seguito indicata come “UNITN”;
- Informatica Trentina S.p.a., con sede legale in Trento - via G. Gilli n. 2, Codice Fiscale e Partita IVA n. 00990320228, rappresentata dal dott. Giannantonio Farace, nato a Trento (TN) il 14 novembre 1958, che interviene e agisce nella sua qualità di Direttore Servizi e procuratore speciale in forza dei poteri conferiti dal Consiglio di Amministrazione della società, di seguito indicata anche come “IT”;
- Trentino School of Management, con sede legale in Trento, via Giusti, 40, Codice Fiscale e Partita IVA 01782430225, rappresentata dall’avv. Sabina Zullo, nata a Brugg (Svizzera) il 9 luglio 1976, che interviene e agisce nel presente atto in qualità di Presidente e legale rappresentante della società, di seguito indicata anche come “TSM”;

**PREMESSO CHE**

- l’Università degli studi di Trento è tra gli Enti pubblici aderenti al “Sistema informativo elettronico trentino (SINET)”, evoluzione del “Sistema Informativo Elettronico Provinciale” (S.I.E.P.) di cui all’articolo 1 comma 4, della Legge Provinciale 6 maggio 1980, n. 10; ai sensi della delibera della Giunta

Provinciale n. 2371 del 9 novembre 2012 UNITN rientra tra i soggetti rappresentati nell'ambito del "Comitato permanente per il SINET", organismo finalizzato ad assicurare la collaborazione e l'interoperatività tra tutti gli aderenti al sistema (Provincia e relativi Enti strumentali, Comuni e Comunità, altri Enti o Organismi pubblici); con delibera della Giunta Provinciale n. 1468 di data 31 agosto 2015 UNITN è indicata inoltre tra i soggetti rappresentati nell'ambito del gruppo di lavoro per il Data Center Unico Territoriale, al fine di impostare le condizioni per una logica integrazione dei sistemi e delle architetture e per definire una integrazione fisica e unitaria dei data center;

- Informatica Trentina S.p.A., società sottoposta a direzione e coordinamento della Provincia Autonoma di Trento costituita ai sensi dell'art. 3 della Legge Provinciale n. 10/1980 per la gestione del "S.I.E.P." (Sistema Informativo Elettronico Provinciale), è tra i soggetti a cui è demandata la gestione del "Sistema informativo elettronico trentino (SINET)" ai sensi dell'art. 5 della Legge Provinciale n. 16/2012, esteso a tutti gli enti del territorio provinciale e costituito dal complesso dei dati e informazioni che supportano le attività e dai sistemi per la loro elaborazione, trasmissione e archiviazione;
- la Provincia autonoma di Trento e Informatica Trentina hanno sottoscritto la Convenzione racc. n. 42376, pratica 8001/CONV-577-2013 di data 24 maggio 2013, che prevede all'art. 2 tra i soggetti destinatari dei servizi della società la Provincia e i relativi enti strumentali, nonché gli enti pubblici trentini che possono avvalersi dei servizi della società di sistema;
- Trentino School of Management S.r.l. è la società sottoposta a direzione e coordinamento della Provincia Autonoma di Trento che cura le attività relative alla formazione, presta attività di consulenza, assistenza e altri servizi analoghi a favore degli enti partecipanti in materia di formazione del personale, promuove forme di collaborazione e di coordinamento fra i diversi soggetti pubblici operanti sul territorio nell'ambito della formazione e dell'aggiornamento;
- con l'apporto della Provincia Autonoma di Trento, dell'Università degli Studi di

Trento, di Informatica Trentina S.p.a. e di Trentino School of Management S.r.l. è stata realizzata la piattaforma in FaD - Formazione a Distanza -denominata "ELLE3", volta a sviluppare nell'ambito del Protocollo Informatico Trentino Pitre un sistema di E-learning per la Provincia Autonoma di Trento, destinato a diventare l'ambiente integrato per progettare, distribuire, scegliere, gestire, ampliare le risorse per l'apprendimento attualmente a disposizione della Provincia e degli enti ad essa correlati.

- il codice dei contratti pubblici approvato con D. Lgs. 50/2016 e ss.mm. e in particolare l'art. 5 "Principi comuni in materia di esclusione per concessioni, appalti pubblici e accordi tra enti e amministrazioni aggiudicatrici nell'ambito del settore pubblico", stabilisce che l'applicazione delle norme sui pubblici appalti è esclusa nei rapporti tra soggetti giuridici controllati dalla stessa amministrazione aggiudicatrice, nonché per accordi che realizzano una cooperazione tra enti aggiudicatori finalizzata a garantire che i servizi pubblici siano prestati nell'ottica di conseguire obiettivi comuni, la cui attuazione è retta esclusivamente da considerazioni inerenti all'interesse pubblico;

tutto ciò premesso e considerato quale parte integrante e sostanziale del presente atto, le parti, come in epigrafe rappresentate e domiciliate, convengono e stipulano quanto segue:

### **Articolo 1**

#### **(Obiettivi e finalità)**

1. Con il presente accordo le parti intendono promuovere una collaborazione finalizzata allo svolgimento di attività congiunta per il coordinamento e la gestione della piattaforma elettronica per la formazione E-Learning "Elle3", avente ad oggetto gli ambiti e le attività di reciproco interesse indicate nel presente atto.
2. Il servizio di gestione della piattaforma Elle3, di proprietà della Provincia Autonoma di Trento, prevede il coinvolgimento di diverse aree di progetto e di funzioni, individuate ed affidate da parte della PAT:

- il servizio di manutenzione ordinaria e straordinaria del software, che viene assunto da parte dell'Università degli Studi di Trento, alla quale viene affidata la diretta responsabilità della funzionalità del sistema; l'Università, quale autore del software con dimostrata competenza di natura tecnica e di processo nel settore dell'E-Learning, dovrà garantire continuità di servizio in modo da consentire che gli sviluppi e le manutenzioni effettuate preservino le funzionalità del prodotto;
- i servizi di Data Center e la messa a disposizione dei componenti hardware dedicati alla funzionalità del sistema, collocati presso Informatica Trentina S.p.A., che sono affidati alla responsabilità della predetta società;
- l'impostazione e la definizione dei contenuti formativi e della tipologia di servizi formativi da rendere disponibili sulla piattaforma, che sono affidati al coordinamento e alla responsabilità della società di formazione della Provincia, Trentino School of Management.

## **Articolo 2**

### **(Programmazione e monitoraggio)**

1. Al fine di assicurare la programmazione e la pianificazione degli interventi necessari per la gestione, la manutenzione e l'evoluzione del sistema ciascuna parte si impegna ad incaricare propri referenti quali componenti un gruppo di lavoro, che avranno il compito di definire la programmazione, valutare le necessità di sviluppo e le proposte di pianificazione, eventualmente individuando i progetti per i quali operare acquisizioni, assegnare incarichi, nonché monitorare l'avanzamento dei progetti, l'adeguatezza delle prestazioni ed ogni aspetto riguardante l'applicazione del presente accordo.

## **Articolo 3**

### **(Durata)**

1. La presente Convenzione ha durata di anni 3 (tre) dalla data di sottoscrizione.
2. Alla scadenza è facoltà delle Parti contraenti di procedere al rinnovo per



un periodo di durata da concordare.

**Articolo 4**  
**(Corrispettivi)**

I costi saranno assunti in carico da ciascuna delle parti per le attività di propria competenza, con il sostegno della Provincia Autonoma di Trento che verserà i fondi necessari direttamente a ciascuna di esse, secondo modalità e termini che saranno pattuiti con specifici accordi bilaterali tra i soggetti interessati.

**Articolo 5**  
**(Riservatezza)**

1. Le Parti si impegnano a trattare in modo riservato tutte le informazioni reciprocamente scambiate per le quali sia stata definita la natura di informazione riservata.
2. L'obbligo alla riservatezza non si applica alle informazioni:
  - che le Parti già detengano, senza alcun obbligo alla riservatezza;
  - che siano di pubblico dominio;
  - che le Parti ricevano in modo legittimo da terze parti senza essere soggette all'obbligo di riservatezza;
  - che le Parti sviluppino o abbiano sviluppato in modo autonomo;
  - che siano state esplicitamente esentate dall'obbligo di riservatezza dalla Parte che le comunica;
  - che siano fornite dopo la conclusione del presente accordo.
3. Le Parti si impegnano inoltre a mantenere strettamente riservate tutte le informazioni interne (in particolare argomenti tecnici, progettuali, operativi ed organizzativi) di cui esse potrebbero venire al corrente nell'esecuzione della propria attività.

**Articolo 6**  
**(Titolarietà di prodotti e risultati)**

1. Le parti si danno reciprocamente atto che conoscenze e diritti preesistenti (ovvero conoscenze e/o dati relativi ai processi e mezzi tecnici di

qualunque natura e/o supporto, di cui ciascuna parte è proprietaria e/o di cui essa ha piena disponibilità al momento della formalizzazione della presente Convenzione e che utilizzerà per attività di propria competenza) resteranno in piena disponibilità della parte alla quale appartengono e non potranno essere utilizzati da altra parte se non per attività previste nell'ambito della presente Convenzione.

#### **Articolo 7**

##### **(Prestazioni esterne)**

1. Fatto salvo il divieto espresso e assoluto della cessione a terzi della presente Convenzione, per le attività di propria competenza ciascuna parte potrà avvalersi di soggetti esterni e/o Imprese specializzate per l'attuazione di iniziative programmate ai sensi della presente Convenzione, assumendo ogni responsabilità in merito, anche in ordine alla conformità degli affidamenti alle vigenti disposizioni in materia di appalti e contratti pubblici, rimanendo comunque garante della perfetta esecuzione delle prestazioni.
2. I terzi affidatari di servizi e forniture saranno individuati mediante procedure di scelta del contraente indette ai sensi delle vigenti norme europee, nazionali e provinciali in materia di appalti e contratti pubblici, nonché, relativamente alle società provinciali, nel rispetto delle direttive specifiche dell'Ente controllante Provincia autonoma di Trento ai propri enti strumentali.

#### **Articolo 8**

##### **(Responsabilità)**

1. In relazione all'attività prestata, le Parti restano reciprocamente sollevate da responsabilità per ogni evento dannoso che possa accadere al personale altrui e/o a beni durante la permanenza presso i rispettivi locali e lo svolgimento delle attività oggetto del presente accordo, salvo casi di dolo o colpa grave.
2. Le parti si impegnano a rispettare, nell'esecuzione delle obbligazioni contrattuali, le disposizioni di cui al D.lgs. n. 81/2008.

3. Ciascuna parte è tenuta ad adottare, nel corso dell'esecuzione della presente Convenzione, tutti i provvedimenti e le cautele necessarie secondo le norme di legge e d'esperienza previste per garantire l'incolumità delle persone addette all'esecuzione dei servizi della Convenzione.

#### **Articolo 9**

##### **(Recesso dalla Convenzione)**

1. Le parti hanno facoltà di recedere dalla Convenzione previa comunicazione alle controparti mediante posta elettronica certificata - PEC, con un preavviso di almeno 90 (novanta) giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della comunicazione alla data prevista per il recesso.

#### **Articolo 10**

##### **(Osservanza del codice etico e di comportamento)**

1. Le parti prendono atto che ciascuna di esse ha implementato un Piano per la Prevenzione e la Lotta alla Corruzione, ovvero un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ex D.Lgs. n. 231/2001 integrato ai fini dell'applicazione del D. Lgs. 190/2013 e ss.mm., attenendosi pertanto al rispetto dei principi generali e specifici in esso contenuti.
2. Ciascuna parte ha altresì adottato un Codice Etico/di Comportamento ed è pertanto tenuta al rispetto dello stesso e a non porre in essere alcun comportamento che induca in qualsiasi modo le controparti o amministratori, dirigenti, dipendenti o collaboratori, a violare i principi in esso contenuti.

#### **Articolo 11**

##### **(Definizione delle controversie)**

1. Le eventuali controversie inerenti l'interpretazione e l'esecuzione della presente Convenzione sono possibilmente definite in via bonaria.
2. Le Parti concordano che qualunque controversia relativa al presente contratto non risolta in via amministrativa o bonaria verrà deferita al Giudice Ordinario competente del Foro di Trento, con esclusione di qualsiasi altro Foro.

## **Articolo 12**

### **(Oneri fiscali e spese contrattuali)**

1. Agli effetti fiscali le parti dichiarano che il presente atto non ha natura contrattuale e non è soggetto a registrazione se non in caso d'uso, con spese a carico della Parte interessata.
2. Eventuali ulteriori oneri fiscali relativi alla presente Convenzione saranno suddivisi in uguale misura tra le parti, ad eccezione di quelli che per Legge fanno capo ad una di esse.

Letto, accettato e sottoscritto.

Trento, .....

**PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
SERVIZIO PER IL PERSONALE  
IL DIRIGENTE**

**- dott.ssa Stella Giampietro -**

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005  
e s.m.i. che sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*

**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO  
IL DIRETTORE GENERALE**

**- dott. Alex Pellacani -**

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005  
e s.m.i. che sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*

**INFORMATICA TRENTINA S.p.A.  
IL DIRETTORE SERVIZI**

**- dott. Giannantonio Farace -**

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005  
e s.m.i. che sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*

**TRENTINO SCHOOL OF MANAGEMENT S.r.l.  
LA PRESIDENTE**

**- avv. Sabina Zullo -**

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005  
e s.m.i. che sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*